

VBP Observation Questions Response Russian Language-Helper

| English VBP Observation Question | Russian Translated VBP Observation Question |
|--|--|
| <p>Has the patient experienced urinary incontinence in the past 3 days?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yes, this is the first time it happened. • Yes, the patient is usually incontinent • No • Cannot determine | <p>Отмечалось ли у пациента недержание мочи за последние 3 дня?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Да, это случилось впервые. • Да, у пациента постоянно наблюдается недержание мочи. • Нет • Не могу определить |
| <p>Did the patient's urine change color in the last 3 days?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yes • No • Cannot determine | <p>Изменялся ли цвет мочи пациента за последние 3 дня?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Да • Нет • Не могу определить |
| <p>Did the patient's urine develop a foul odor in the last 3 days?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yes • No • Cannot determine | <p>Приобретала ли моча пациента дурной запах за последние 3 дня?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Да • Нет • Не могу определить |
| <p>Has the patient experienced urinary discomfort in the last 3 days?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yes • No • Cannot determine | <p>Приобретала ли моча пациента дурной запах за последние 3 дня?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Да • Нет • Не могу определить |
| <p>Please ask your patient to rate the intensity of pain today*</p> <ul style="list-style-type: none"> • No pain (0) • Mild (1-3) • Moderate (4-6) • Severe (7-10) • Worst pain possible (10+) • Cannot determine | <p>Попросите своего пациента оценить интенсивность боли сегодня *</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нет боли (0) • Легкая (1–3) • Умеренная (4–6) • Сильная (7–10) • Самая сильная из возможных (10+) • Не могу определить |
| <p>*Pain scale provided in app and keycard.</p> | <p>* Шкала оценки боли приведена в приложении и на карте-ключе.</p> |
| <p>Please ask your patient if they have problems breathing.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yes, this started in the last 3 days. You must call to report immediately. • Yes, it is how they usually breathe • No • Cannot determine | <p>Спросите своего пациента, испытывает ли у него/нее затруднения с дыханием.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Да, это началось в последние 3 дня. Вы должны позвонить, чтобы сообщить об этом без промедления. • Да, это обычное состояние дыхания пациента. • Нет |

VBP Observation Questions Response Russian Language-Helper

| | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Не могу определить |
| Has the patient gone to the Emergency Department in the last 3 days? <ul style="list-style-type: none"> • Yes • No • Cannot determine | Посещал ли пациент отделение неотложной помощи за последние 3 дня? <ul style="list-style-type: none"> • Да • Нет • Не могу определить |
| Has your patient gone to an urgent care center in the last 3 days? <ul style="list-style-type: none"> • Yes • No • Cannot determine | Посещал ли пациент центр срочной медицинской помощи за последние 3 дня? <ul style="list-style-type: none"> • Да • Нет • Не могу определить |
| Does the patient have cold and damp skin? <ul style="list-style-type: none"> • Yes • No • Cannot determine | Кожа у пациента холодная и влажная? <ul style="list-style-type: none"> • Да • Нет • Не могу определить |
| Does the patient complain of shivering or feeling very cold? <ul style="list-style-type: none"> • Yes • No • Cannot determine | Жалуется ли пациент на дрожь или сильный озноб? <ul style="list-style-type: none"> • Да • Нет • Не могу определить |
| Does the patient seem confused? <ul style="list-style-type: none"> • Yes, this started in the last 3 days. You must call to report immediately. • Yes, it is how they usually are • No • Cannot determine | Похоже, что у пациента спутано сознание? <ul style="list-style-type: none"> • Да, это началось в последние 3 дня. Вы должны позвонить, чтобы сообщить об этом без промедления. • Да, это обычное состояние пациента. • Нет • Не могу определить |
| Does the patient complain of swelling in the ankles/feet? <ul style="list-style-type: none"> • Yes, more swelling than usual in the last 3 days. You must call to report immediately. • Yes, it is how they usually are • No • Cannot determine | Жалуется ли пациент на отек голеностопных суставов/стоп? <ul style="list-style-type: none"> • Да, в последние 3 дня отек был больше обычного. Вы должны позвонить, чтобы сообщить об этом без промедления. • Да, это обычное состояние пациента. • Нет • Не могу определить |
| Does the plan of care require that the patient is weighed daily? <ul style="list-style-type: none"> • No | Требуется ли план ухода ежедневного измерения массы тела пациента? <ul style="list-style-type: none"> • Нет |

VBP Observation Questions Response Russian Language-Helper

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Yes <p>⇒ [If yes] Has the patient gained more than 3 pounds in 24 hours or more than 5 pounds in a week?</p> <ul style="list-style-type: none">• Yes. You must call to report immediately.• No• Cannot determine | <ul style="list-style-type: none">• Да <p>⇒ [В случае положительного ответа] Увеличилась ли масса тела пациента более, чем на 1,3 кг (3 фунта) за 24 часа или более, чем на 2,3 кг (5 фунтов) за неделю?</p> <ul style="list-style-type: none">• Да. Вы должны позвонить, чтобы сообщить об этом без промедления.• Нет• Не могу определить |
| <p>Does the patient complain of cold-like symptoms? *</p> <ul style="list-style-type: none">• Yes, it started in the last 3 days.• Yes, they usually have these symptoms• No• Cannot determine | <p>Жалуется ли пациент на симптомы простуды? *</p> <ul style="list-style-type: none">• Да, это началось в последние 3 дня.• Да, эти симптомы обычно присутствуют у пациента.• Нет• Не могу определить |